



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGÍA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
NANGAREKOKHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

CONTRATO N° 03/2024

LLAMADO A LICITACIÓN DE MENOR CUANTÍA N° 1/2024 PARA LA CONTRATACIÓN DE "SERVICIOS DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE CAMARAS FRÍAS DE CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAMPOS EXPERIMENTALES DEL IPTA" ID N° 441.563 CONTRATO PLURIANUAL, POR MONTOS MÍNIMOS Y MÁXIMOS.

Entre el INSTITUTO PARAGUAYO DE TECNOLOGÍA AGRARIA (IPTA), con RUC N° 80063744-5, con domicilio legal y Sede Central en la ciudad de San Lorenzo, Departamento Central y Oficina de Gestión en la Avda. Aviadores del Chaco N° 2980 esq. Tte. 1° Carlos Rocholl, Asunción, República del Paraguay, representada para este acto el Ing. Agr. EDGAR ALDEN ESTECHE ALFONSO, en su carácter de Presidente conforme al Decreto N° 156/2018, con Cédula de Identidad N° 913.960, denominada en adelante la CONTRATANTE, por una parte, y, por la otra, la firma ALSA S.A. con RUC N° 80057598-9, domiciliada en Adela Speratti N° 2873, Fernando de la Mora, República del Paraguay, representada para este acto por el Sr. Antonio Arrúa Martínez, con Cédula de Identidad N° 1.027.354, denominada en adelante el PROVEEDOR, denominadas en conjunto "LAS PARTES" e, individualmente, "PARTE", acuerdan celebrar el presente CONTRATO DE "SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE CAMARAS FRÍAS DE CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAMPOS EXPERIMENTALES DEL IPTA Contrato Abierto Plurianual por montos mínimos y máximos, el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones.

1- Objeto del contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

El presente Contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen la CONTRATANTE y el PROVEEDOR, en relación a la Licitación de Menor Cuantía Nacional N° 01/2024 SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE CAMARAS FRÍAS DE CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAMPOS EXPERIMENTALES DEL IPTA Contrato Abierto Plurianual por montos mínimos y máximos, que serán proveídos por el PROVEEDOR a la CONTRATANTE, de acuerdo a los documentos del presente Contrato.

2- Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales, que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

- Contrato y sus adendas o modificaciones;
- El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
- Los datos cargados en el SICP;
- La oferta del proveedor;
- La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

3- Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son: (N/A)

4- Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N° 441.563, Contrato Abierto Plurianual

5- Procedimiento de contratación

El contrato es el resultado del procedimiento de Concurso de Ofertas SERVICIO DE MANTENIMIENTO Y REPARACION DE CAMARAS FRÍAS DE CENTRO DE INVESTIGACIÓN Y CAMPOS EXPERIMENTALES DEL IPTA Contrato Abierto Plurianual por montos mínimos y máximos, convocado por la DIRECCION DE CONTRATACIONES DEL IPTA, La adjudicación fue realizada según acto administrativo Resolución N° 149/2.024.

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martinez
Representante Legal



ING. AGR. EDGAR A. ESTECHE A.
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
NANGAREKOHHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

6- Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios

Ítem	Descripción	Presentación	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)
1	Colocación de membrana aislante de 20mm de 1.40 de largo X 0.60	Evento	1	167.361
2	Mano de obra por colocación de membrana aislante	Evento	1	98.435
3	Colocación de contactor de 25 amp ith. abierto 20 A AC-3 carga la tensión de mando 220v. tensión en potencia 380 v a 600 v	Evento	1	307.779
4	Mano de obra por colocación de contactor	Evento	1	183.088
5	Reparación de ventilador de la unidad interna: rebobinado del ventilador de 16 amp con cambio de capacitor de 16 UF 220 V con trabajo de tornería centrado de del eje y cambio de rodamientos 6203	Evento	1	1.053.880
6	Mano de obra por reparación de ventilador de la unidad interna	Evento	1	626.142
7	Colocación de placa de intermando de unidad interna a externa QD-U11A 220 v -24 v	Evento	1	764.792
8	Mano de obra por colocación de placa de intermando de unidad interna a externa	Evento	1	453.772
9	Recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	989.666
10	Mano de obra por recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	587.514
11	Retiro de lana de vidrio	Evento	1	215.493
12	Desmontaje. rebobinado y mantenimiento y posterior montaje de turbinas	Evento	1	1.534.779
13	Detección de fugas de gas y reparación de las mismas	Evento	1	1.023.413
14	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	2.439.468
15	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.844
16	Limpieza de unidad condensadora. barrido con aire. reajuste de terminales. corrección de cableado eléctrico	Evento	1	1.406.555
17	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50Km en adelante.	Evento	1	2.275.417
18	Colocación de membrana aislante de 20mm de 1.40 de largo X 0.60	Evento	1	167.361
19	Mano de obra por colocación de membrana aislante	Evento	1	98.435
20	Colocación de contactor de 25 amp ith. abierto 20 A AC-3 carga la tensión de mando 220v. tensión en potencia 380 v a 600 v	Evento	1	307.779
21	Mano de obra por colocación de contactor	Evento	1	183.088
22	Reparación de ventilador de la unidad interna: rebobinado del ventilador de 16 amp con cambio de capacitor de 16 UF 220 V con trabajo de tornería centrado de del eje y cambio de rodamientos 6203	Evento	1	1.053.880
23	Mano de obra por reparación de ventilador de la unidad interna	Evento	1	626.142
24	Colocación de placa de intermando de unidad interna a externa QD-U11A 220 v - 24 v	Evento	1	699.045
25	Mano de obra por colocación de placa de intermando de unidad interna a externa	Evento	1	409.891
26	Desmontaje. rebobinado y mantenimiento y posterior montaje de turbinas	Evento	1	1.158.693
27	Recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	712.213
28	Mano de obra por recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	330.837
29	Detección de fugas de gas y reparación de las mismas	Evento	1	1.376.216
30	Retiro de lana de vidrio	Evento	1	772.895
31	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	2.439.468
32	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.844
33	Limpieza de unidad condensadora. barrido con aire. reajuste de terminales. corrección de cableado eléctrico	Evento	1	1.406.555
34	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 Km en adelante.	Evento	1	2.275.417
35	Colocación de membrana aislante de 20mm de 1.40 de largo X 0.60	Evento	1	167.361
36	Mano de obra por colocación de membrana aislante	Evento	1	98.435
37	Colocación de contactor de 25 amp ith. abierto 20 A AC-3 carga la tensión de mando 220v. tensión en potencia 380 v a 600 v	Evento	1	307.779

ALSA S.A.

Mg. Antonio Arrua Martínez
Representante Legal



ING. AGR. EDGAR A. ESTECHEA
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
NANGAREKOKHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

Ítem	Descripción	Presentación	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)
38	Mano de obra por colocación de contactor	Evento	1	183.088
39	Reparación de ventilador de la unidad interna: rebobinado del ventilador de 16 amp con cambio de capacitor de 16 UF 220 V con trabajo de tornería centrado de del eje y cambio de rodamientos 6203	Evento	1	1.053.880
40	Mano de obra por reparación de ventilador de la unidad interna	Evento	1	626.142
41	Colocación de placa de intermando de unidad interna a externa QD-U11A 220 v - 24 v	Evento	1	552.757
42	Mano de obra por colocación de placa de intermando de unidad interna a externa	Evento	1	312.367
43	Reparación de cañerías de cobre de 3/4- 5/8 - 3/8	Evento	1	400.710
44	Recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	989.666
45	Mano de obra por recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	587.514
46	Retiro de lana de vidrio	Evento	1	215.493
47	Desmontaje. rebobinado y mantenimiento y posterior montaje de turbinas	Evento	1	1.398.612
48	Detección de fugas de gas y reparación de las mismas	Evento	1	862.163
49	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	2.439.468
50	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.844
51	Limpieza de unidad condensadora. barrido con aire. reajuste de terminales. corrección de cableado eléctrico	Evento	1	1.406.689
52	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 km en adelante.	Evento	1	2.275.417
53	Colocación de membrana aislante de 20mm de 1.40 de largo X 0.60	Evento	1	167.361
54	Mano de obra por colocación de membrana aislante	Evento	1	98.435
55	Colocación de contactor de 25 amp ith. abierto 20 A AC-3 carga la tensión de mando 220v. tensión en potencia 380 v a 600 v	Evento	1	307.777
56	Mano de obra por colocación de contactor	Evento	1	183.038
57	Colocación de placa de intermando de unidad interna a externa QD-U11A 220 v - 24 v	Evento	1	955.340
58	Mano de obra por colocación de placa de intermando de unidad interna a externa	Evento	1	583.142
59	Retiro de lana de vidrio	Evento	1	589.208
60	Desmontaje. rebobinado y mantenimiento y posterior montaje de turbinas	Evento	1	1.527.612
61	Detección de fugas de gas y reparación de las mismas	Evento	1	1.019.830
62	Recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	989.666
63	Mano de obra por recarga de gas refrigerante R22	Evento	1	587.514
64	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	2.439.468
65	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.844
66	Limpieza de unidad condensadora. barrido con aire. reajuste de terminales. corrección de cableado eléctrico	Evento	1	1.406.555
67	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 Km en adelante.	Evento	1	2.275.417
68	Recarga de refrigerante R22	Evento	1	989.666
69	Mano de obra por recarga de gas refrigerante R22.	Evento	1	587.514
70	Lubricación de bujes con aceite 3GS mineral	Evento	1	177.794
71	Mantenimiento en general (limpieza. ajuste. verificación de equipos)	Evento	1	2.558.948
72	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	887.885
73	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.820
74	Limpieza de unidad condensadora. barrido con aire. reajuste de terminales. corrección de cableado eléctrico	Evento	1	1.406.555
75	Limpieza de condensador. barrido con aire las aletas	Evento	1	765.675
76	Desmontaje. limpieza general de unidad condensadora. montaje y puesta en servicio	Evento	1	1.656.083
77	Cambio de presostato de sistema de enfriamiento	Evento	1	528.381

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martinez
Representante Legal



ING. AGR. EDGAR A. ESTECHEA
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
NANGAREKOHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

Ítem	Descripción	Presentación	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)
78	Mano de obra por cambio de presostato de sistema de enfriamiento	Evento	1	313.435
79	Rebobinado de motor de forzador (cambio de rodamientos. reposición de aletas. cambio de capacitor de arranque)	Evento	1	769.258
80	Cambio de contactor. borneras y conexiones eléctricas	Evento	1	546.930
81	Mano de obra por cambio de contactor. borneras y conexiones eléctricas	Evento	1	468.315
82	Cambio de capacitor de arranque de compresor	Evento	1	204.870
83	Mano de obra por cambio de capacitor de arranque de compresor	Evento	1	121.690
84	Mantenimiento de turbinas. cambio de capacitor. rebobinado de aletas. cambio de capacitor de arranque)	Evento	1	528.926
85	Mano de obra por mantenimiento de turbinas. cambio de capacitor. rebobinado de aletas. cambio de capacitor de arranque	Evento	1	313.798
86	Lubricación en general de todas las partes móviles	Evento	1	242.431
87	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 km en adelante.	Evento	1	2.275.417
88	Colocación de contactor de 150 Amp trifásico categoría AC3 categoría de bobina de mando Ac 100-240 Vac	Evento	1	3.323.435
89	Mano de obra por colocación de contactor	Evento	1	1.983.303
90	Colocación de rele falta de fase 445303 detector secuencia y fallas de fase PD05	Evento	1	909.061
91	Mano de obra por colocación de rele falta de fase 445303 detector secuencia y fallas de fase PD05	Evento	1	539.749
92	Instalación de luces lámpara piloto para on/off arranque y parada	Evento	1	155.381
93	Mano de obra por instalación de luces lámpara piloto para on/off arranque y parada	Evento	1	91.045
94	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.820
95	Instalación de terminales de conexión. cambio de conductores eléctricos. instalación de rieleras tipo DIN	Evento	1	1.281.443
96	Mano de obra por instalación de terminales de conexión. cambio de conductores eléctricos. instalación de rieleras tipo DIN	Evento	1	1.245.208
97	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 Km en adelante.	Evento	1	2.416.511
98	Reparación de mando (cambio de contactores. cambio de llaves. cambio de protector térmico)	Evento	1	1.606.319
99	Mano de obra por reparación de mando	Evento	1	952.630
100	Reparación de fugas en cañería de cobre 1/2. 3/8. 3/16. 1/4	Evento	1	271.183
101	Recarga de gas R409	Evento	1	1.361.475
102	Mano de obra por recarga de gas R409	Evento	1	807.316
103	Desmontaje. rebobinado y mantenimiento y posterior montaje de turbinas	Evento	1	1.527.612
104	Mantenimiento de las partes móviles. lubricación. cambio de rodamientos. arandelas de seguridad	Evento	1	2.439.425
105	Detección de fugas de gas y reparación de las mismas	Evento	1	1.016.198
106	Mantenimiento en general (limpieza. ajuste. verificación de equipos)	Evento	1	1.271.475
107	Mantenimiento de instalación eléctrica (tablero general. reapriete de borneras. contactos. ajustes y medición de tensión)	Evento	1	3.224.820
108	Instalación de terminales de conexión. cambio de conductores eléctricos. instalación de rieleras tipo DIN	Evento	1	559.274
109	Mano de obra por instalación de terminales de conexión. cambio de conductores eléctricos. instalación de rieleras tipo DIN	Evento	1	331.641
110	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 Km. en adelante.	Evento	1	2.454.583
111	Corrección de válvula expansiva (modificación de una tubería de alta presión que presenta fuga de gas)	Evento	1	230.918
112	Mano de obra por corrección de válvula expansiva	Evento	1	201.124
113	Corrección de tubería de 1/2 lado alta presión	Evento	1	292.741
114	Modificación de sistema de drenaje para una mejor disipación de agua y humedad	Evento	1	181.736
115	Mano de obra por modificación de sistema de drenaje para una mejor disipación de agua y humedad	Evento	1	107.421

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martinez
Representante Legal



ING. AGR. EDGARA ESTECHEA
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
NANGAREKOHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

Ítem	Descripción	Presentación	Cantidad	Precio Unitario (IVA incluido)
116	Cambio de filtro secador de motor de 3/8	Evento	1	260.943
117	Mano de obra por cambio de filtro secador de motor de 3/8	Evento	1	154.254
118	Reposición de aceite 404	Evento	1	174.583
119	Mano de obra por reposición de aceite 404	Evento	1	103.847
120	Vacío del sistema y carga de gas refrigerante 404	Evento	1	389.970
121	Mantenimiento de las unidades evaporadoras y condensadoras	Evento	1	765.727
122	Limpieza del condensador. barrido con aire las aletas	Evento	1	765.727
123	Desmontaje. limpieza general de unidad condensadora. montaje y puesta en servicio	Evento	1	1.656.083
124	Cambio de presostato de sistema de enfriamiento	Evento	1	528.418
125	Mano de obra por cambio de presostato de sistema de enfriamiento	Evento	1	313.459
126	Rebobinado de motor de forzador (cambio de rodamientos. reposición de aletas. cambio de capacitor de arranque)	Evento	1	765.727
127	Cambio de contactor. borneras y conexiones eléctricas	Evento	1	790.321
128	Mano de obra por cambio de contactor. borneras y conexiones eléctricas	Evento	1	468.353
129	Cambio de capacitor de arranque de compresor	Evento	1	205.156
130	Mano de obra por cambio de capacitor de arranque de compresor	Evento	1	121.841
131	Mantenimiento de turbinas. cambio de capacitor. rebobinado de motor. limpieza de aspas	Evento	1	528.418
132	Mano de obra por mantenimiento de turbinas. cambio de capacitor. rebobinado de motor. limpieza de aspas	Evento	1	313.459
133	Lubricación general de todas las partes móviles	Evento	1	242.475
134	Instalación de resistencia para anti humedad de puertas	Evento	1	1.037.366
135	Mano de obra por instalación de resistencia para anti humedad de puertas	Evento	1	615.133
136	Colocación de cerradura con apertura exterior e interior de puerta para el operario	Evento	1	1.037.366
137	Mano de obra por colocación de cerradura con apertura exterior e interior de puerta para el operario	Evento	1	615.133
138	Instalación de cortina de plástico pvc para minimizar la entrada de aire caliente al interior de la cámara (2.5 m x 2 m)	Evento	1	495.771
139	Mano de obra por instalación de cortina de plástico pvc para minimizar la entrada de aire caliente al interior de la cámara	Evento	1	295.278
140	Modificación del sistema eléctrico de 220 V trifásico a 380 V trifásico (cambio de conductores eléctricos. sensores de temperatura. controlador de temperatura. llave termomagnética. contador. selector on/off. lámpara de luz piloto)	Evento	1	4.647.883
141	Mano de obra por modificación del sistema eléctrico de 220 V trifásico a 380 V trifásico	Evento	1	2.758.172
142	Mantenimiento de forzadores de aire para buena transferencia de calor	Evento	1	346.110
143	Aislación térmica de tuberías de alta presión y baja presión	Evento	1	1.199.166
144	Mano de obra por aislación térmica de tuberías de alta presión y baja presión	Evento	1	711.056
145	Servicios conexos por transporte y traslado de personal. a partir de 50 Km en adelante.	Evento	1	2.526.250
146	Recarga de gas R409	Evento	1	1.361.475
147	Mano de obra por recarga de gas R409	Evento	1	807.316

Monto Mínimo de **GUARANÍES CIENTO CINCUENTA MILLONES (Gs. 150.000.000)**, IVA incluido y un Monto Máximo de **GUARANÍES TRESCIENTOS MILLONES (Gs. 300.000.000)**, IVA incluido.

El proveedor se compromete a proveer los bienes a la contratante y a subsanar los defectos de éstos de conformidad a las disposiciones del contrato.

La contratante se compromete a pagar al proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y servicios y la subsanación de sus defectos, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en las Condiciones Contractuales.

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martinez
Representante Legal



ING. AGR. EDGAR L. ESTECHEA
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
ÑANGAREKOHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

7- Vigencia del Contrato

Este contrato tendrá de vigencia desde su suscripción hasta el 31 de diciembre de 2026, la validez de la contratación quedará sujeta a la aprobación de la partida presupuestaria correspondiente.

8- Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del pliego de bases.

9- Administración del Contrato

La administración del contrato estará a cargo de: *Lic. Mag. Adalberto Espínola, Jefe de Gestión de Pagos dependiente de la Dirección Administrativa del IPTA.*

10- Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los 10 (días) calendarios siguientes a la firma del contrato.

11- Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PÚBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que correspondan.

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

12- Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las Condiciones Contractuales de este pliego de bases y condiciones.

13- Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Contractuales.

14- Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martínez
Representante Legal



ING. AGR. EDGAR A. ESTECHEA
Presidente



INSTITUTO
PARAGUAYO DE
TECNOLOGIA AGRARIA
PARAGUAY

PARAGUÁI
TEMBIPORUPYAHU KOKUE
PARAGUAI PEGUA
ÑANGAREKOHA

DIRECCION GENERAL DE ADMINISTRACION Y FINANZAS
DIRECCION DE CONTRATACIONES

15- IDIOMA DEL CONTRATO

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato, pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la República del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

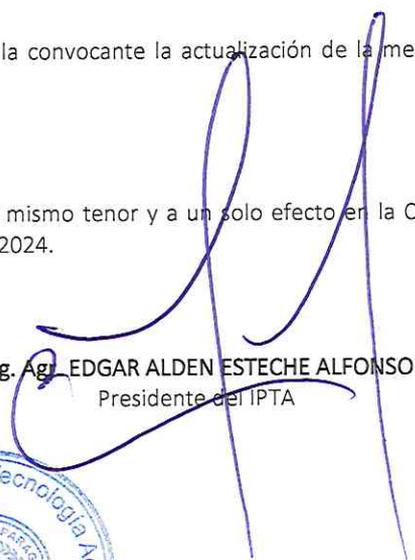
En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

16- Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción, República del Paraguay al día *05* mes *Julio* y año 2024.


Sr. ANTONIO ARRÚA MARTÍNEZ
Representante Legal ALSA S.A.

ALSA S.A.
Mg. Antonio Arrua Martinez
Representante Legal


Ing. Agr. EDGAR ALDEN ESTECHE ALFONSO
Presidente del IPTA

